

韩国 民衆書林

中韓大辭典

중한대사전

监 修

北京大学 教授 苏培成

北京师范大学 教授 启功

国民大学 教授 宋昌基

文学博士 李瑛默 编著

民众书林编辑局 修订

辽宁民族出版社

辽宁省版权局著作权合同登记号：06-2007 年第 144 号
엡센스중한사전 © 2005 by Lee Yong-mook
Translation rights arranged by Minjung Publishing Co
through Shinwon Agency Co. in Korea
Simplified Chinese edition
© 200X by Liaoning Nationality Publishing House

© (韩) 李瑤默 2007

图书在版编目 (CIP) 数据

中韩大辞典 / (韩) 李瑤默编著. — 沈阳: 辽宁民族出版社, 2007.12

ISBN 978-7-80722-486-0

I. 中… II. 李… III. ①朝鲜语—词典②词典—汉语、朝鲜语 IV. H556

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 168 号

出版发行者：辽宁民族出版社

(地址：沈阳市和平区十一纬路25号)

邮编：110003)

印刷者：辽宁出版集团新华印刷厂

幅面尺寸：187mm × 130mm

印 张：95

字 数：8800 千字

印 数：1-3000

出版时间：2007 年 12 月第 1 版

印刷时间：2007 年 12 月第 1 次印刷

责任编辑：文淑东 金惠连

封面设计：杜 江

责任校对：边京爱

定 价：158.00 元

邮购热线：024-23284335

E-mail: lnmz@mail.lnpgc.com.cn

如有印装质量问题，请与承印厂调换。

A

A

A Y

阿 ā (아)

① 알 ⇒ [啊] ② 조 〈方〉 문장의 처음에 놓여 의문을 나타냄. 『~好? 좋습니까? / ~肯骗人? 남을 속이려고 하겠는가? / ~是...? = [是不是...?]: ...이 아닌가? / ~好...? = [好不好?]: 좋지 않은가? ③ [阿] (南方) 호칭의 앞에 붙여 친근감을 나타내는 말. 『~宝! 宝贝! / ~二: 二 / ~Q: Q ④ 阿[阿] 〈方〉 일부의 친척의 호칭에 붙이는 말. 『~眼: ⑤ 어머니, ⑥ 이모. = [姨母] ⑤ 음역용 자(音譯用字). 『~尔巴尼亚(알바니아): 『~富汗(아프가니스탄) 따위의 약칭. ⇒ 阿[阿] a, e

[阿爸] ābà 阿(南方) 아버지. = [爸爸]

[阿比] ābī 阿[阿] 〈鳥〉 아비(큰 바닷새의 일종). 『白珠 zhòu~: 흰부리아비 / 黑翎~: 큰회색머리아비 / 白襟 jīn~: 회색머리아비.

[阿比西尼亚] Ābīxīnyà 阿 ⇒ [埃比塞比亚]

[阿波罗] Ābōluó 阿[阿] 〈音〉 아폴로(Apollo)(그리스 신화의 신). = [太tài阳神][爱ài钵罗]

[阿伯] ābó 阿[阿] 〈文〉 시아주버니. = 〈口〉 大伯 bǎi zú ② 〈方〉 아버지. ③ 〈方〉 백부. = [伯父]

① ④ 아버지(혈연 관계가 아닌 연장의 남자에 대한 존칭).

[阿勃] ābó 阿[阿] 밀의 우량 품종.

[阿曾] ācéng 阿[阿] ...한 적이 있는가? 『ènróng ~ 看见过否? 너는 본 적이 있느냐?

[阿昌族] Āchāngzú 阿[阿] 〈民〉 아창족(중국 소수민족의 하나. 윈난 성(雲南省)에 거주함).

[阿大] ādà 阿[阿] ① ⇒ [老lǎo大②] ② 〈方〉 부친. 아버지. → [爸bà] ③ 〈方〉 친한 친구·윗사람에 대하여 다정하게 부르는 호칭.

[阿大林] ādàlín 阿[阿] 〈樂〉 〈音〉 아달린(독 Adalin) [최면제의 일종]. = [阿达林]

[阿呆] ādāi 阿[阿] 바보. 멍청이. 공맹이[쑤저우(蘇州) 사람이 항저우(杭州) 사람을 조롱하는 말. 항저우 사람은 쑤저우 사람을 가리켜 '空kōng 头'라고 함]. = [阿带] → [京jīng油子]

[阿带] ādāi 阿[阿] ⇒ [阿呆]

[阿狄森氏病] Ādisēnshì bìng 阿[阿] 〈醫〉 에디슨병(Addison病).

[阿弟] ādì 阿[阿] ① 동생. → [阿哥gē] ② 연하의 친한 사람에 대한 호칭. → [小xiǎo弟]

[阿的平] ādìpíng 阿[阿] 〈藥〉 아테브린(독 Athebrin)(말라리아 예방약). = [阿他勃林][埃hē尼è漆pí] [盐yán酸suān纳nà克林] → [奎kuí宁] [hpú 呢nī林]

[阿爹] ādiē 阿[阿] 〈古白〉 부친. 아버지. 『~. 休听这斯胡说[水游傳]: 아버지, 이놈의 허튼 소리에 귀를 기울이지먼 안 됩니다. ② 〈南方〉 아버지. → [爸bà] ③ 〈方〉 외할아버지.

[阿跌] Ādiē 阿[阿] 복성(復姓)의 하나.

[阿斗] Ādǒu 阿[阿] ① 《人》 속(蜀)의 후주(後主) 유선(劉禪)의 아명(兒名). ② (ādǒu) 〈比〉 무능한 사람. 『以他的眼光看来, 我们都成了~了; 그의 눈으로 보면 우리는 모두 바보야. ③ (ādǒu) 조운(趙雲)이 장판파(長坂坡)에서 아두(阿斗)를 안고 지친 고사(故事)에서 소중히 지켜야 한다는 뜻으로 쓰임.

[阿堵] ādǔ 阿[阿] 〈古白〉 이. 이것(육조(六朝) 당대(唐代)의 속어. 원래 '这个' '这个物'의 뜻임). 『~中: 이 중. 이 가운데 / ~紫: 이틀 무리. ④ 돈(錢)의 별칭(別稱). → [阿堵物] ⑤ 눈(眼).

[阿堵物] ādǔwù 阿[阿] 〈古白〉 돈(錢)의 별칭(別稱)의 왕연(王衍)이 돈을 '錢qián'이라고 하기를 꺼려 하여 '~'라고 한 데서 당시에 속어로 돈의 뜻으로 썼음.

[阿堵尼] ādǔní 阿[阿] 변호인(attorney). [阿尔] ā'ěr 阿 ⇒ [公官]

[阿尔巴尼亚] Ā'ěrbānyà 阿[阿] 〈地〉 알바니아(Albania)(수도는 '地拉那' [티라나]: Tirana). = [亚yà尔巴尼亚]

[阿尔卑斯山脉] Ā'ěrběisī shānmài 阿[阿] 〈地〉 〈音〉 알프스 산맥.

[阿尔多路恩] ā'ěrdùo huō'ēn 阿[阿] 알토 호른(alto horn)(고음(高音)의 취주 악기를 금관 악기).

[阿尔法] ā'ěrfǎ 阿[阿] ⇒ [阿耳法]

[阿尔及利亚] Ā'ěrfǎliyà 阿[阿] 알제리(Algérie)(수도는 '阿尔及尔' [알제: Alger]). = [阿尔日利亚] [阿尔科尔] ā'ěrkē'ěr 阿[阿] 〈化〉 〈音〉 알코올(alcohol). → [醇chún]

[阿尔迈] ā'ěrmǎi 阿[阿] 노인(old man). = [老头儿]

[阿尔起尔根] Ā'ěrqǐ'ěr gēn 阿[阿] 알길기('米mǐ脱儿根' [메틸기], '以yǐ脱儿根' [메틸기] 따위의 총칭).

[阿尔泰] Ā'ěrtái 阿[阿] 알타이(Altai). 『~语族: 알타이 어족.

[阿耳法] ā'ěrfǎ 阿[阿] 알파(α)(그리스 자모의 첫 번째 α). = [阿尔法]

[阿耳法粒子] ā'ěrfǎ lìzǐ 阿[阿] 〈物〉 〈音〉 알파(α) 입자. → [甲种粒子]

[阿耳法射线] ā'ěrfǎ shèxiǎn 阿[阿] 〈物〉 〈音〉 알파(α)선. → [甲种射线]

[阿二] ā'èr 阿[阿] ① 차남. → [老lǎo二] ② 차남인 친구를 친근하게 부르는 말.

[阿飞] āfēi 阿[阿] 불량(비행) 청소년. → [飞女]

[阿飞舞] āfēiwǔ 阿[阿] 〈舞〉 〈方〉 맘보·로큰롤 등의 신장적인 춤.

[阿肥] āfēi 阿[阿] 뚱뚱한 사람. 뚱뚱보. 뚱뚱이.

[阿吠斯陀] Āfēisītuó 阿[阿] 〈宗〉 〈音〉 아베스타(페 Avesta)('拜bài火教' [조로아스터교]의 성전(聖典)).

[阿伏加德罗定律] Āfújiādēluó dìnglǚ 阿[阿] 〈物〉